

FÈY ENFÒMASYON

Fason pou Asire Aksè Egalego pou Tout Moun nan Sistèm Developman Mendèv (Workforce Development System) Nasyon an

Règ pou fè pwomosyon kont diskriminasyon ak opòtinite egalego pou tout moun nan pwogram ak aktivite ki jwenn bourad lajan WIOA.

(Seksyon 188 NPRM kont Diskriminasyon avèk Opòtinite Egalego pou Tout Moun, 29 CFR Pati 38)

Enfòmasyon Jeneral

Sistèm developman mendèv la se foto-mitan pou moun jwenn fòmasyon djòb ak edikasyon nan Etazini. Li bay dè milyon de moun k ap chèche travay ak travayè yo opòtinite pou yo aprann nouvo konpetans epi pou yo jwenn nouvo djòb ki peye pi byen. Sistèm nan sèvi tou kòm yon wòl ki enpòtan anpil sou mache travay nasyon nou an, pou mete travayè ak biznis yo ansanm pou asire travayè yo kapab jwenn bon djòb epi pou patwon yo kapab jwenn travayè ki gen konpetans yo bezwen pou fè biznis yo kontinye pwospere.

Yon eleman prensipal sistèm developman mendèv la se fason aksè li fasil pou tout moun. Sant Dwa Sivil (Civil Rights Center, CRC) Depatman Travay (Department of Labor) gen responsabilite pou asire tout moun kapab jwenn aksè nan pwogram, sèvis, ak avantaj sistèm nan bay yo, nan yon fason ki egalego epi san okenn diskriminasyon. Prensip sa yo obligatwa, pou siksè sistèm developman mendèv. Jan Sekretè Travay, Thomas Perez, te di, "Nou tout konnen Lamerik pi fò toutbon lè nou deplwaye yon ekip okonplè."

CRC mete règleman yo ajou epi yo mete anplas dispozisyon sou egalite nan opòtinite nan Lwa bipatizan (Demokrat ak Republik yo sipòte) pou Inovasyon ak Opòtinite pou Mendèv (Workforce Innovation and Opportunity Act - WIOA), ki te siyen yon lwa nan mwa Jiyè 2014, pou pwoteje patisipan yo ak lòt benefisyè nan sistèm developman mendèv la. Benefisyè se moun k ap resevwa pwogram ak aktivite ki gen sipò finansyè WIOA Tit I bay, ikonpri moun k ap patisipe epi k ap chèche patisipe nan pwogram ki kouvri yo. Patisipan se moun k ap resevwa nenpòt èd, benefis, sèvis, oswa fòmasyon nan yon pwogram oswa aktivite ki gen sipò finansyè, ann antye oswa an pati anba Tit I WIOA. Moun k ap resevwa yo se moun ki resevwa asistans finansye dapre Lwa Tit I WIOA, ki sòti dirèkteman nan Depatman an oswa atravè Gouvènè a oswa yon lòt moun k ap resevwa (pami yo nenpòt siksesè, sesyonè, oswa moun k ap resevwa transfè yon benefis). Pou pi byen konprann aplikasyon nan règleman an, nou ankouraje lektè yo al gade "Aplikabite" Règ Final la nan § 38.2, definisyon an "asistans finansye" nan Tit I WIOA nan § 38.4 (x) ak § 38.4 (y), ak definisyon "moun k ap resevwa a" nan § 38.4 (zz). Antite ki konekte nan sistèm developman mendèv gendwa resevwa pou sèten objektif ki endike nan WIOA Seksyon 188 ak nan Règ Final la menm si yo pa resevwa asistans sou fòm lajan. Règ Final la bay egzanp ak plis eksplikasyon.

Règ Final la bay dènye enfòmasyon enpòtan nan règleman ki déjà egziste yo, depi 1999 yo pa vreman mete règ la ajou. Ansyen règ la pa t reflete devlopman nan lwa dwa sivil yo depi lè sa

a, chanjman nan CRC a ki anplas pwosedi ak pwosesis, oswa nouvo pratik nan moun ki resevwa nan WIOA Tit I asistans finansye ak benefisyè (pa egzanp, woutin jan yo itilize òdinatè- ak entènèt ki baze sou system lan).

Modifikasyon yo asire tout sistèm mendèv la vin konnen opòtinite egalego dwa ak responsabilite moun ki resevwa èd finansye yo ak benefisyè yo. Règ sa a ogmante egalite opòtinite pou dè milyon de moun ki aplike pou travay, patisipan k ap resevwa fòmasyon, benefisyè pwogram yo, ak anplwaye moun ki resevwa finansman yo k ap kominike avèk sistèm devlopman mendèv la chak ane. Modifikasyon yo amelyore aksè a sistèm nan tou, sitou pou moun andikape yo, moun ki pa pale Anglè byen, moun transeksyèl ki ka fè fas a divès kalite fòm nan diskriminasyon sèks, ak fanm ki ansent, ki fèk fè timoun, oswa ki gen pwoblèm medikal akòz gwochè yo.

Kisa ki nouvo nan WIOA Non-Diskriminasyon ak Opòtinite Egalego Règ Final la

CRC revize règleman li yo pou aplike obligasyon pou pa gen diskriminasyon men pou yo bay opòtinite egalego pou tout moun anba Seksyon 188 WIOA. Seksyon 188 la entèdi diskriminasyon kont moun ki nan nenpòt pwogram oswa aktivite WIOA Tit I, pwogram ak aktivite ki gen sipòt finansye, ki gen ladan fòmasyon pou jwenn travay pou adilt yo ak jèn yo, aprantisaj, ak pwogram oswa aktivite patnè ki nan Sant Djòb Ameriken yo bay (one-stop centers). Pwogram oswa aktivite sa yo pa ka refize ofri oswa bay moun sèvis poutèt ras yo, koulè, reliyon, sèks, orijin nasyonal, laj, andikap, oswa afilyasyon politik oswa kwayans yo. Benefisyè, aplikan, ak patisipan yo - jan sa defini nan Règ Final la - pa ka refize sèvis ki kouvri akòz de sityasyon ak sitwayènte yo, epi yo pa kapab refize dwa yo paske yo te patisipe nan yon pwogram oswa aktivite WIOA Tit I- sipòt finansye. Règ la aplike pou moun ki resevwa nan WIOA Tit I asistans finansye ak nan pwogram ak aktivite ki òganize pa patnè American Job Center (patnè One-Stop) kòm yon pati nan sistèm American Job Center (One-Stop sistèm livezon yo), tankou Asirans Chomaj, Asistans Tanporè pou Fanmi ki nan Nesesite, edikasyon pou grammoun, Asistans Ajisteman Komès, ak lòt. Règ Final la:

- **Li aktyalize pou pa gen diskriminasyon epi pou bay opòtinite egalego pou tout moun pou amonize yo avèk dènye lwa ak prensip jiridik yo.** Règ la kapte devlopman ki rive depi 1999 dapre lwa sa yo, reflete nan lalwa ka ak nan règleman ki soti nan lòt ajans federal, tankou Depatman Lajistics (Department of Justice) ak Depatman Edikasyon (Department of Education), Komisyon pou Opòtinite Egalego pou Tout Moun (Equal Employment Opportunity Commission):
 - Tit VI ak Tit VII Lwa 1964 konsènan Dwa Sivil yo (Civil Rights Act of 1964);
 - Tit IX Amannman 1972 nan Edikasyon;
 - Lwa 1990 Anfavè Ameriken Andikape (Americans with Disabilities Act of 1990) ak Lwa 2008 konsènan Amannman ADA (ADA Amendments Act of 2008); ak
 - Seksyon 504 Lwa 1973 konsènan Reyabilitasyon (Rehabilitation Act of 1973).
- **Li asire pwoteksyon kont diskriminasyon ki baze sou gwochè.** Règ la fè konnen aklè diskriminasyon seksyèl gen ladan diskriminasyon baze sou gwochè, akouchman, ak pwoblèm medikal ki asosye, dapre Lwa 1978 kont Diskriminasyon akòz Gwochè

(Pregnancy Discrimination Act of 1978), ki te amande Tit VII Lwa 1964 epi annakò avèk Tit IX Amannman 1972 nan Edikasyon.

- **Li pwoteje bonjan aksè nan sistèm mendèv la pou moun ki pa pale Anglè byen (LEP).** Règleman yo klarifye ke diskriminasyon ki baze sou orijin nasyonal ki enkli pa bay moun ki gen konpetans limite nan lang Anglè sèvis lengwistik. Sou Règ sa a, moun k ap resevwa bourad lajan yo ak patnè yo ta gen pou fè etap rezonab pou asire moun LEP yo gen bonjan aksè nan èd la, avantaj yo, sèvis yo ak fòmasyon. Pami etap sa yo gen entèpretasyon aloral ak tradiksyon alekri materyèl ki sou papye ak materyèl elektwonik nan lang ki pa Anglè. Sa asire moun LEP yo jwenn enfòmasyon sou oswa kapab patisipe nan pwogram oswa aktivite yo. Anplis de sa, règ la klarifye dokiman ki "enpòtan anpil" ke you dwe tradui nan lang ke yon nom moun siyifikatif pale oswa pòsyon nan popilasyon an ki kalifye pou sèvis oswa gen chans pou paret. Règ la mande pou moun ki resevwa you fè dosye pou limite konpetans nan lang angle ak lang yo pi pito nan moun k ap aplike ki soti pou yo patisipe nan sistèm nan devlopman mendèv ede asire yo gen enfòmasyon ki nesesè yo sèvi moun LEP yon fason ki efikas. Finalman, yon apandis nan seksyon LEP règ la dekri pratik ki pwomèt pou ede benefisyè yo respekte obligasyon jiridik yo epi li gen ladan eleman yon plan pou facilite aksè serye pou moun ki pa pale Anglè byen.
- **Li asire moun ki andikape yo jwenn aksè nan sistèm mendèv la lè yo mete règleman yo annamoni avèk lwa ki ajou sou dwa sivil moun andikape yo.** Règ la mete règleman CRC annakò avèk Lwa Amannman 2008 nan Lwa Anfavè Ameriken Andikape (Americans with Disabilities Act Amendments Act of 2008) ak aplikasyon yo pwopoze pou règleman ak oryantasyon yo Depatman Lajistis te pibliye, epitou aplikasyon final règleman yo ak oryantasyon yo Komisyon pou Opòtinite Egalego pou Tout Moun (Equal Employment Opportunity Commission) te pibliye. Langaj modifye Règ la asire y ap entèprete definisyon "andikap" nan yon sans laj, ki pral pèmèt plis moun andikape resevwa sèvis yo avèk efikasite nan sistèm mendèv la. Règ la pale de kondisyon aksesibilite (tankou pou enfòmasyon ak teknoloji elektwonik) ak sèvis bêt yo.
- **Li asire ke moun ki resevwa ak benefisyè yo konnen nan responsabilite yo ak dwa yo.** CRC revize avi oswa afich konsènan opòtinite egalego oswa ki obligatwa pou benefisyè yo ak patnè yo, yon fason pou asire yo-menm ak moun k ap patisipe nan pwogram ak aktivite yo, konnen limit obligasyon pou pa gen diskriminasyon men pou yo bay opòtinite egalego pou tout moun ak dènye devlopman yo nan lwa a. Pa egzanp, chanjman yo ta montre ke "sèks," antanke yon baz ki entèdi pou diskriminasyon, gen ladann gwosès, akouchman, ak pwoblèm medikal ki en pou wè ak gwosès, kondisyon transjan, idantite seksyèl, ak estereyotipaj seksyèl. Menm jan tou, chanjman yo ta endike aklè ke diskriminasyon kont moun LEP yo ka yon fòm diskriminasyon akòz peyi kote moun yo soti.
- **Li esplike pwoteksyon kont diskriminasyon akòz sèks.** Règ la di ke diskriminasyon sou baz kondisyon transeksyèl idantite seksyèl, oswa estereyotipaj seksyèl se fòm diskriminasyon seksyèl, dapre devlopman sanblab yo anba lwa sou dwa sivil. Answit,

règ la rekonèt entèpretasyon ki soti nan domèn lwa sa a, sitou anrapò avèk diskriminasyon ki baze sou preferans seksyèl, ka kontinye devlope yon fason kirapid. Règ la di espesifikman ke Seksyon 188 entèdi diskriminasyon baze sou sèks tankou, nan yon minimòm, diskriminasyon sèks ki gen rapò ak oryantasyon seksyèl yon moun nan kote prèv la etabli ki diskriminasyon la ki baze sou Estereotip sèks. CRC tou prevwa ke lwa a konsènan diskriminasyon sèks ap kontinye evolye, ak CRC pral siveye devlopman legal yo nan zòn sa a.

- **Li amelyore efikasite pwogram mizanplas Depatman an pou sipòte konfòmite.**
 - Règ la ogmante konfòmite akdeskripsyon pi klè nan responsablite moun k ap resevwa, tankou responsablite moun k ap resevwa konsènan Ofisyè Opòtinite Egal yo, ak ranfòse kolèk done. CRC disponib pou bay asistans teknik. Moun k ap resevwa ka soumèt demann asistans teknik bay CRC nan civilrightscenter@dol.gov.
 - Règ la ranfòse achiv benefisyè yo ak patnè yo ak lòt aksyon ki la pou ogmante konfòmite a. Pa egzanp, wòl Fonksyonè pou Opòtinite Egalego eklèsi pou ede asire moun yo gen sipò, otorizasyon, ak resous ki nesesè pou yo egzèse responsablite yo.
 - Règ la ogmante responsablite kontwòl Gouvènè yo pou amelyore posiblite pou idantifye ak rezoud diskriminasyon sistemik lè yo egzije kontwòl chak ane, alaplas kontwòl "peryodik" ki anplas kounyen an.